

前 記

本書所收照片六十四幅，是美國名記者福爾曼（Harrison Forman）『赤色中國報告』（Report from Red China）書中插圖的複製。原書一九四五年由約紐的 Henry Holt & Company 出版。

中國共產黨所建立和領導的陝甘甯邊區與廣大的解放區，由於國民黨和敵偽嚴厲的新聞封鎖，在許多人心目中，成爲一種神祕的謎。抗日戰爭爆發後，會有許多新聞記者前後多次要求重慶國民政府准許他們到陝北華北與華中一帶視察，都爲國民黨所拒絕。直到一九四四年，許多旅渝外籍記者又作要求，當局終於被迫應允。在這一次組成的中外記者參觀團中，福爾曼就是十四個記者中的一個。

福爾曼當時是美國最大報紙『紐約時報』的駐華訪員，他不是一個左傾記者，更不是一個共產黨員，但跟別的其他七個外籍記者一樣，也跟所有到過陝北與其他敵後解放區的外籍人士一樣，他憑着自己耳聞目見的經歷，發覺過去外間對陝北與敵後解放區的許多誣蔑，完全沒有事實的根據。他以熱烈的同情與頌揚的字句歌誦陝北與解放區。由於他是一個公正無私的記者，他的報導獲得中外無數人士的信任。就是爲着這個理由，我們特地把他親自拍攝的相片加以複製，俾許多不明瞭解放區的人們，能夠由此窺見一角。

各圖所附說明一律依據原文。至書中所附地圖說明，則引自第十八集團軍總參謀長葉劍英氏對中外記者參觀團所作談話的原文。自然，從葉氏對記者團談話之後，到日軍投降這一年間，華北解放區有着極大的擴展，爲使讀者能明瞭些情況起見，我們特於地圖後面附載一個統計數字。

圖片與統計本身所含的真實性，我們相信一定能幫助大家擺脫目下汎濫各地那種廉價的虛偽宣傳的枷鎖。

地圖說明

抗日民主根據地的建設，包含着軍事，政治，經濟，文化各方對的艱苦工作，在這一方面，我不多說，我只說一說敵後方根據地的輪廓。

華北敵後戰場，我們建立了幾大塊抗日民主根據地，東至青島與膠東半島，黃海與渤海沿岸，山海關和錦州，北至熱河之寧城，察哈爾之烏倫，商都，綏遠之百靈廟，西至黃河，南至隴海綫，包括華北七省，（晉冀魯魯綏熱遼）東西長二千三百華里，南北長一千八百華里。有政令所及的人民五千多萬，佔全華北一萬萬人口百分之五十一，其中有組織的羣衆一千六百多萬，佔我根據地人口百分之三十以上，有不脫離生產的民兵一百五十萬，佔我根據地人口百分之三。在這個邊區內，共有五個大軍區。即晉綏軍區（即一）晉察冀軍區（二）晉冀豫軍區（三）冀魯豫軍區（四）山東軍區，每一個大軍區內，又有幾個至十幾個小軍區，我們名曰軍分區。

華中敵後戰場，我們的新四軍建立了八個抗日民主根據地，包括江浙皖鄂豫湘六省地區。包含政令所及的人口三千萬，佔華中淪陷區人口百分之五十，有組織的民衆九百萬，佔我根據地人口百分之三十，不脫離生產的民兵五十多萬，佔我根據地人口百分之十一。七。在這個區域內，共有八個軍區，即蘇中軍區（九）蘇北軍區（八）蘇南軍區（十一）淮北軍區（七）淮南軍區（十）皖中軍區（十二）豫鄂皖軍區（十四）浙東軍區（十三），每個軍區又有幾個小軍區，和華北一樣。

華南敵後戰場有兩處，一在海南島（十六）該處是內戰時期的紅軍根據地，抗戰後改爲該地抗日軍，領導者爲馮白駒同志，國民黨部隊早已撤退，該島完全是我軍與敵軍鬥爭着。近年來因爲電信中斷，詳情不明，然從敵軍消息方面，得知該島大部爲我軍收復，敵人無可奈何。一在廣九路綫及廣州四周（十五），該部已迫近九龍，並在香港進行祕密活動，敵人很感頭痛。

中國共產黨的軍隊，就在華北華中華南這三個敵後戰場與十五個以上抗日根據地上，進行異常殘酷的非未曾目擊者不能想像之抗日戰爭，至七年之久。（牠抗擊在華敵軍五十六萬人之百分之六十四·五，抗擊偽軍七十八萬人全部——其中有百分之六十二係由國民黨軍隊投降改編而成者——合計起來，佔敵偽軍總數一百三十四萬人中之一百一十餘萬，即百分之八十四，或六份之五以上，國民黨負責抗擊的僅佔百分之十六，即六份之一）賴有這些敵後戰場，才搶救了中國免於被日寇滅亡。如果沒有這些敵後戰的英勇鬥爭，中國的情形是不堪想像了。

以上引自葉劍英氏一九四四年六月二十二日與中外記者參觀團的談話。

解放區光復了的城市

在八月二十日敵投降前已光復的縣城——計九十七座

河北：——阜平、任邱、肅寧、河間、饒陽、新鎮、安平、武強、文安、深澤、獻縣、大城、交河、清豐、濮陽、大名、南樂、南宮、新河、棗強、阜城、威縣、故城、清河、廣宗、鉅鹿、南皮、共二十八座

山東：——蒙陰、沂水、費縣、鄒城、壽張、邱縣、朝城、莘縣、濮縣、東平、單縣、冠縣、范縣、觀城、棗邑、陽穀、館陶、海陽、棲霞、榮成、文登、利津、樂陵、臨邑、濰台、濰縣、濰化、德平、共二十八座

山西：——興縣、臨縣、河曲、保德、偏關、岢嵐、方山、嵐縣、五寨、平順、武鄉、黎城、榆社、沁水、沁原、陵川、陽城、晉城、遼城、和順、安澤、高平、山陰、共二十三座

察哈爾：——崇禮、涿鹿、二座

河南：——林縣、涉縣、內黃、虞城、扶溝、共五座

安徽：——至德

江蘇：——邳縣；阜寧、泗陽、睢寧、豐縣、共五座

浙江：——上虞、武康、德清、安吉、孝豐、共五座

八月十一日至十月十個月內光復的縣城計一百九十九座

晉察冀軍區：——（九月份）張家口、宣化、陽高、懷安、雄縣、安國、博野、蔚縣、蠡縣、安新、安次、永深、深縣、容城、固安、趙縣、徐水、易縣、靈壽、平山、孟縣、曲陽、唐縣、山海關、樂亭、盧龍、懷河、秦皇島、（十月份）無極、藁縣、行唐、定縣、高縣、三河、懷來、玉田、豐潤、香河、延慶、陽原、寶坻、龍關、共四十四座

山東軍區：——（九月份）威海衛、牟平、膠縣、黃縣、萊陽、福山、煙台、龍口、石島、蓬萊、招遠、昌邑、掖縣、濰光、高苑、廣饒、博興、陽信、臨淄、長山、章邱、惠民、和台、南河、濰津、舞平、濟陽、青城、齊東、濰縣、濰榆、諸城、臨沂、日照、泗水、益都、博山、萊蕪、濰河、臨朐、新泰、鹽山、平度、（十月份）曹縣、吳橋、商河、新海、無棣、共四十九座

冀魯豫軍區：——（九月份）東阿、鄆城、延津、封邱、平陰、魚台、金鄉、城武、廣平、定陶、沛縣、平鄉、曲周、鶴澤、武邑、景縣、蠡縣、清平、杞縣、通許、民權、長清、臨清、長垣、隆平、濬縣、堯山、夏津、濟河、肥城、（十月份）中牟、高唐、太康、滑縣、原武、住平、湯陰、共三十七座

晉冀豫軍區：——（七月份）昔陽、襄垣、贊皇、鶴縣、博愛、獲嘉、武陟、溫縣、武安、平陸、垣曲、濟源、孟縣、臨城、（十月份）修武、高邑、沙河、邢台、磁縣、邯鄲、南和、共二十一座

晉綏軍區：——（九月份）興和、陶林、武川、清水河、集寧、豐鎮、平魯、右玉、涼城、左雲、文水、（十月份）靜樂、共十二座

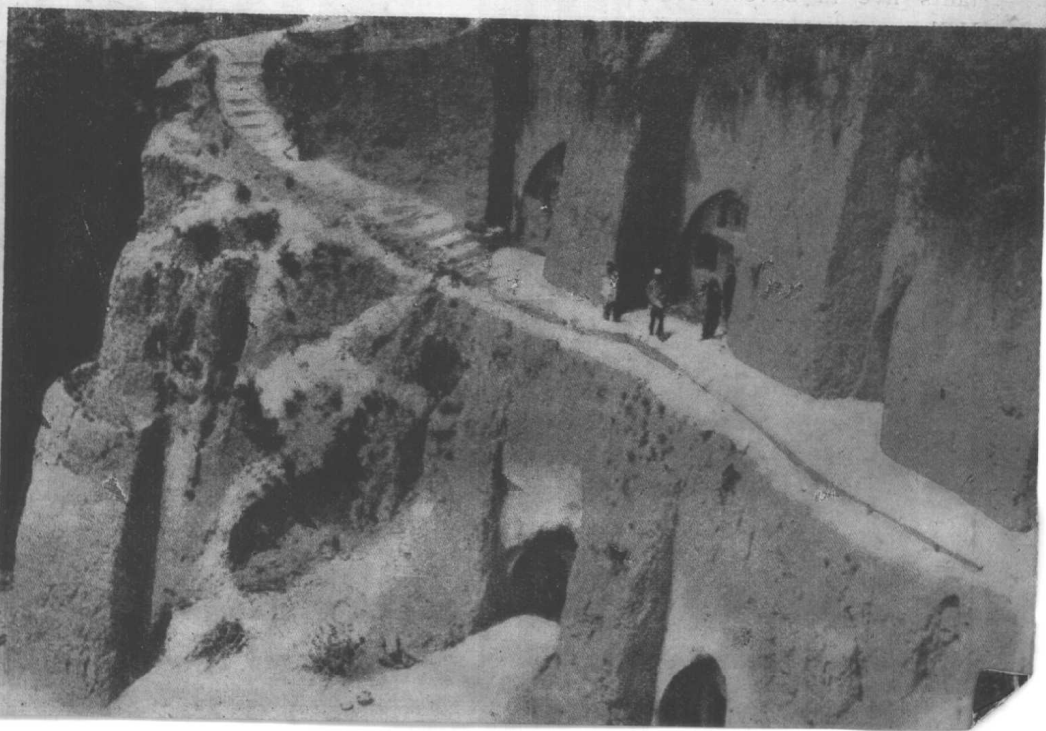
華中：——（九月份）來安、盱眙、定遠、無為、揚中、嘉山、六合、宿遷、泗縣、長興、天長、句容、溧水、溧陽、金壇、溧水、沐陽、淮陰、五河、安吉、靈璧、靖江、朗溪、廣德、啓東、永城、興化、高淳、東台、南匯、汾門、（十月份）泰興、如皋、宜興、淮安、共三十六座

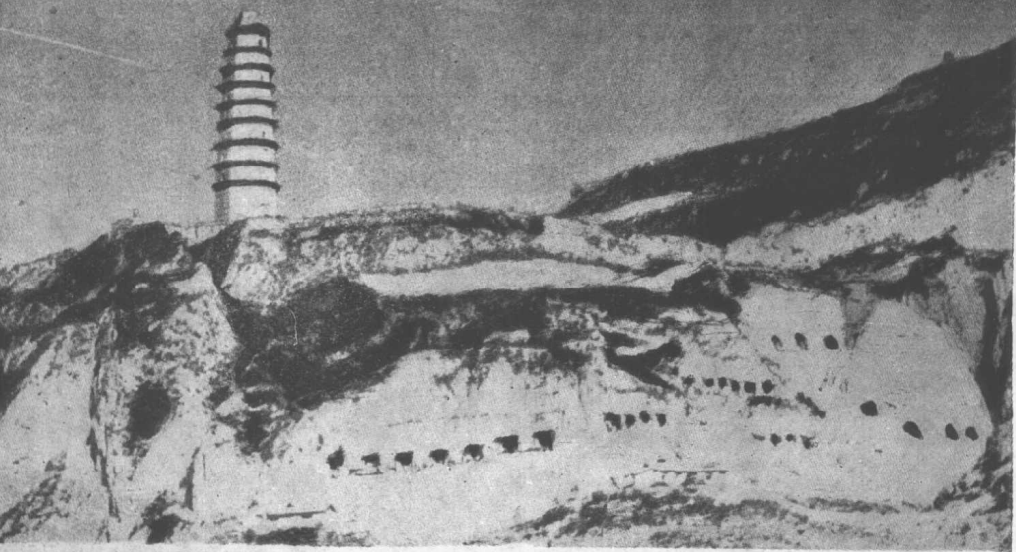
華南：——寶安、

以上共計二百九十九座。（十月十一日以後光復者未計）但同一期內，由於敵寇及國民黨之進攻，以及共產黨為履行雙十協定自動撤離的縣城，因手邊無材料，未能統計。



西北的窑洞，冬暖夏凉，且不怕轰炸。 Cave dwellings in North-West China, are cool in summer and warm in winter. And they are bombproof.





延安“日本人民解放同盟”總部。

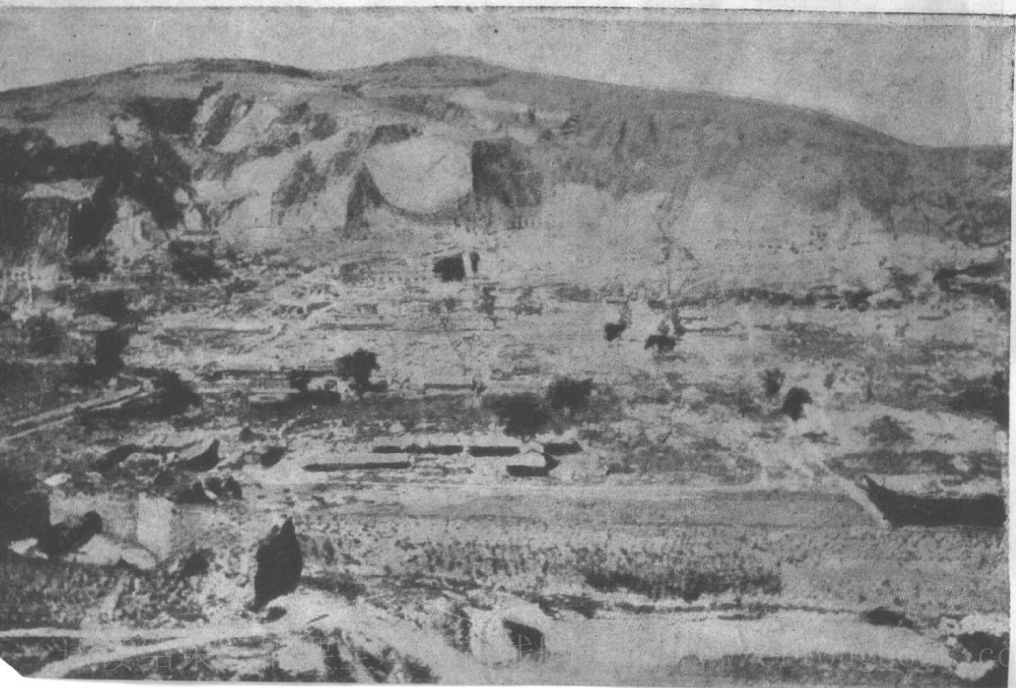
The headquarters of the Japanese People's

Emancipation.

日機慘炸後之前延安縣城，現在延市市民多住在山畔的窯洞里。

Intensive

Japanese bombing pulverized the former city of Yanan. To-day its inhabitants live in caves pock-marking the thousand-foot cliffsides of Yanan Valley.





解放區人民爲保衛他們的田園家鄉，自動放哨，警戒日軍。 To defend their homes and fields, the people post sentries to watch for the Japanese.

邊區民兵盤查哨守衛所有大路小道，過路的人必須攜帶路條。 Sentries of the Ming Ping guards all roads and trails. Every travelers must carry a road-past.





← 一個民兵教他的兒子如何使用自製的手榴彈。 A member of the Ming Ping teaching his son how to use a home-made potato-masher hand grenade.

↓ 小孩的玩具都是假的手榴彈、地雷與槍械。 The children's toys are dummy hand grenades, mines, and guns.





解放區老百姓在各通路埋着千萬地雷。圖示中間一穴埋藏地雷，其他均為踏穿，一遇戰事，各穴均用泥土細枝掩蓋。 The people have planted tens of thousands of mines in their roads and trails. The mines in this pattern, planted in the central pit, while the four others are for step-trips. Ready for action, all five holes are skillfully covered with dirt and twigs.

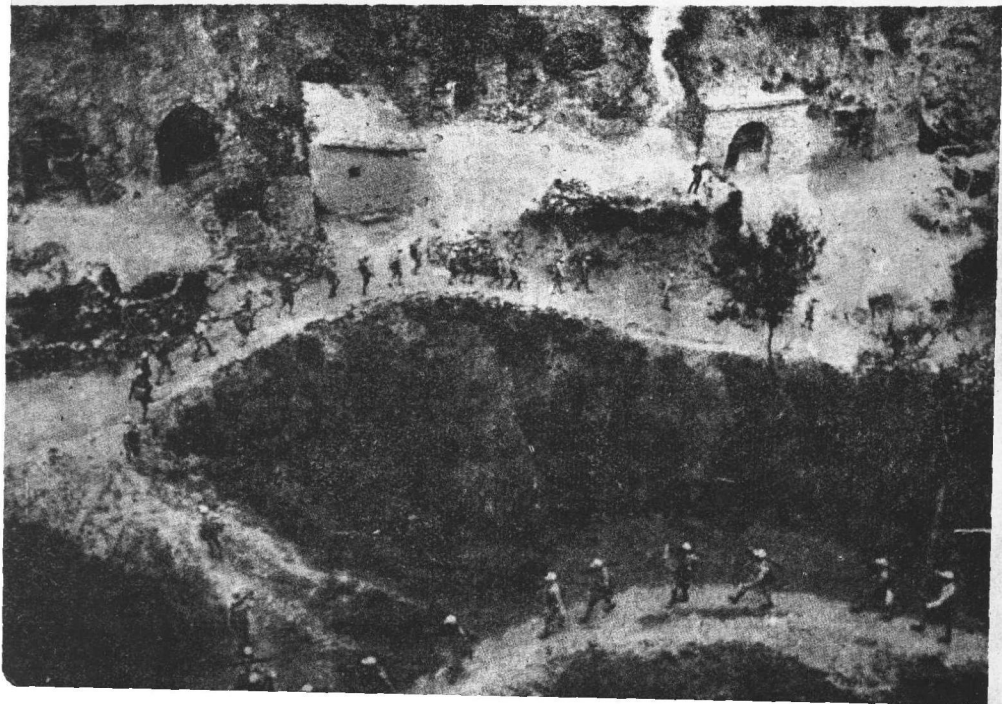
在不易獲得步槍炸藥的地方，人民以大刀武裝自衛。 Where rifles and gunpowder for mines are not available the people arm themselves with the traditional "Long Knife" of the ancient Chinese people.





在晉綏抗日民主根據地八分區東部邊界的離石—臨汾公路上，沿路日本碉堡林立。
The Lishih-Lanfeng highway, eastern boundary of the Eighth Sub-Region of the Shansi-Suiyuan Anti-Japanese base. Japanese strong points are spaced along it almost within gunshot of each other.

八路軍士兵能肩負步槍，步行終日，指揮員不時吹哨，戰士按哨聲將步槍由此肩移至彼肩。 These soldiers of Eight Route Army marched a 1 day with their rifles at parade, slope on their shoulders. An offices blow his whistle at intervals and the rifles were switched in unison from one shoulder to the other.





民兵在撤離該村之前，於門後暗置手榴彈以炸日軍。 The Ming Ping setting a booby trap for the Japanese before they evacuate a village.

八路軍獲自日軍之戰利品，鐵軌用以製造武器，電線用以加強通訊組織。 Japanese booty for the communist armies. The lengths of rails will be used for manufacturing small arms. The telephone wire will extend the communists' communications and intelligence system.





軍民攜手，互相保護，圖示一村婦給士兵送茶水。 The populace and the army work hand in hand, each trusts and supports the other. Here a soldier gets a drink of a water from a village woman.

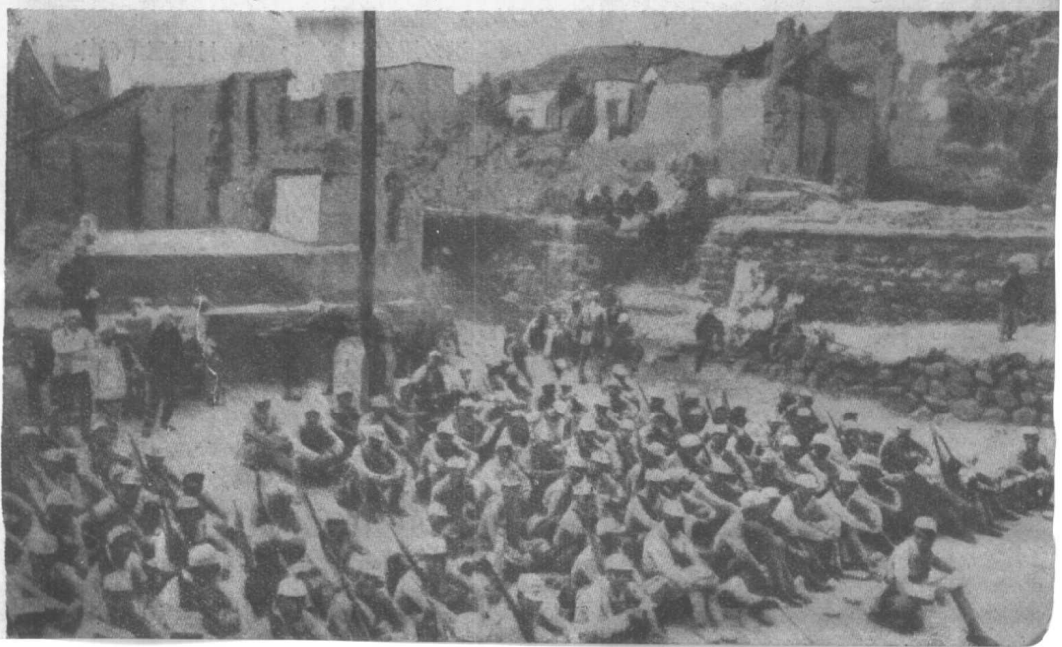
在與日軍戰鬥之後，村民自動抬運傷兵。 Villager volunteers help to carry the wounded after an engagement with the Japanese.





八路軍戰士生活愉快，精力飽滿，行軍時不斷歌唱呼喊。 Men of the Eighth Route Army are cheerful and possessed of great energy and stamina. In the march, they sing endlessly, whoop and shout.

八路軍即在休息時，也嚴格保持紀律與秩序。 Even during rest periods, military order and discipline are closely maintained.





行將加以攻擊之日軍堡壘，特製模型，用心研討。 Attacks on Japanese strong points are carefully briefed.



← 進攻羅坊日據點，當地村民運千磅炸藥至事先在據點地下掘好之隧道。

The attack on Lo Fan strong point. Here, local villagers are carrying up a thousand pounds of gun powder to go into a tunnel already dug under the strong point



到處埋設地雷，下圖示村民準備拉動引線。 Mines are planted everywhere.
The villager below is ready to detonate a string-pull mine.





(左上) 八路軍戰士多攜帶日本步槍。
(Top, left) Typical soldier of the Eighth Route Army carrying a Japanese rifle.

(右上) 名震華北之賀龍將軍。
(Top, right) General Holang, a master of guerrilla strategy, is perhaps the most popular of the Communist leaders in North China.

(下左) 晉綏軍區八分區司令員王昌祥將軍(譯音)。
(Bottom, left) General Wang Chang-chiang, Commander of the forces in the Eighth Sub-Region of the Shansi-Suiyuan anti-Japanese base.



一隊民兵及其自製之木造大砲，此砲用榆木製成，鑿有三吋砲口，內裝碎石碎鐵，以長繩拉動火線，使之發射。 A company of the Ming Ping with their home-made wooden cannon. The guns are made of elm logs, have a 3-inch bore, and are loaded with stones and scrap metal. They are fired by a match-lock mechanism tripped by a long string.





一個民兵英雄及其兩顆自製之大型地雷，並於胸口插一手榴彈。 A Ming Ping hero holding oversized home-made mines and with a hand grenade stuck into his shirt.

福爾曼氏參觀民兵製造火藥。 Mr. Harrion Forman watching the manufacture of the home-made firecracker powder which the Ming Ping use for their mines.

